

Zeitschrift: Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter

Herausgeber: Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg

Band: - (2020)

Heft: 23: Le Fribourg de Martin Martini = Das Freiburg von Martin Martini

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PATRIMOINE FRIBOURGEOIS 23

SEPT. 2020



FREIBURGER KULTURGÜTER

IMPRESSIONS

ÉDITEUR

HERAUSGEBER

Service des biens culturels (SBC)
Amt für Kulturgüter (KGA)
Planche-Supérieure 3
Obere Matte 3
CH-1700 Fribourg/Freiburg
Secrétariat/Sekretariat
+ 41 (0)26 305 12 87
sbc@fr.ch
www.fr.ch/sbc

PRIX DE VENTE VERKAUFSPREIS

Abonnement: CHF 25.–
(étranger/Ausland CHF 30.–)
Prix au numéro
Preis des Einzelhefts CHF 30.–

COMMANDE AUPRÈS DE BESTELLUNG BEI

sbc@fr.ch/+41 (0)26 305 12 87

RÉDACTION

REDAKTION

Aloys Laufer
Étienne Rosset

AUTEURS

AUTOREN

Ivan Andrey,
historien de l'art
Frédéric Arnaud,
collaborateur scientifique SBC
Georges Bächler, président
de l'association Werkhof-Frima
Aloys Laufer,
chef de service-adjoint SBC
Étienne Rosset,
collaborateur scientifique SBC
Nicolas Tapia, responsable
du centre de formation Frima

TRADUCTIONS ÜBERSETZUNGEN

Étienne Rosset
Lisa-Marie Wittler

ICONOGRAPHIE

IKONOGRAPHIE

Ivan Andrey

Frédéric Arnaud

Aloys Laufer

Étienne Rosset

RELECTURE LEKTORAT

Laurence Cesa

Christian Corredora

Natania Girardin

Fabien Python

Étienne Rosset

Pierre-Alain Stolarski

Les auteurs sont seuls responsables
du contenu de leur article.
*Für den Inhalt der Beiträge zeichnen
die Autoren verantwortlich.*

MAQUETTE ET MISE EN PAGE GESTALTUNG UND LAYOUT

Chantal Esseiva

IMPRESSION

DRUCK

Imprimerie MTL SA
Villars-sur-Glâne

RELIURE

EINBAND

Schumacher AG

Schmitten

AVEC LE SOUTIEN DE MIT UNTERSTÜTZUNG VON

Association Werkhof-Frima

© 2020 l'éditeur/der Herausgeber

ISSN 1660-7376

ISBN 978-2-940392-07-0

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES BILDNACHWEIS

SBC, Frédéric Arnaud
fig. 21, 22-25, 27-32, 34, 36,
39-41, 63, 65, 69-70, 111-112,
114, 118, 122-125;
cat. 02-4 (inf.), 07, 57-64;
fig. p. 143 (inf. g.), 3^e couv.

SBC, Primula Bosshard
fig. 75-76, 87, 90, 94-96,
99, 103, 105-106;
cat. 17-1, 17-2, 17-3, 18-1, 31
(p. 133), 35-52 (p. 135-136)

SBC, Diaprint SA
fig. 9, 26, 37, 42-47, 55, 59,
66, 71, 77, 79, 88, 93;
cat. 02-5 (montage Frédéric
Arnaud), 15; fig. p. 142 (inf.)

SBC, Yves Eigenmann
fig. 89

SBC, Alain Kilar
cat. 01-2

SBC, fonds MOAH
fig. 13

AEF

fig. 110

Alamy banque d'images
fig. 62

Albertina Wien

fig. p. 119 (sup.);

cat. 74

**Anzeiger für schweizerische
Altertumskunde 1905-1906**
cat. 11, 24-1, 25

AVF, Valentine Brodard

fig. 33

**Bayerische Staatsbibliothek
München**

fig. 67

BCUF

cat. 34

**Bernisches Historisches Museum
Bern, Yvonne Hurni**

fig. 98

**Bibliothèque d'art et
d'archéologie des Musées d'art
et d'histoire, Ville de Genève**
fig. 91

Bibliothèque nationale suisse
fig. 7, 16

**BnF, Paris, Département de la
Réserve des livres rares**
fig. 20

**BnF, Paris, Département des
Cartes et plans**
fig. 6, 19, 73-74, 80;
cat. 01-1, 02-1, 03-2

Bourgeoisie de Fribourg
fig. 60

bpk/Staatsgalerie Stuttgart
fig. p. 114 (sup.), cat. 28

Coll. part.

fig. 83-84

**Confédération suisse, Berne,
Matthias Bill**
fig. 14

**Denkmalpflege Kanton Solothurn,
Guido Schenker**
fig. 4

ETH-Bibliothek Zürich

fig. 12

Frima Formations
fig. 113, 115-117

**Herzog August Bibliothek
Wolfenbüttel**
cat. 12

**IFPD, Daniel Laube Fine Art,
Jackson WY**
fig. p. 144 (sup.)

Imhoff 1963
fig. 58

**Kantonsbibliothek Graubünden,
Chur**

fig. p. 115 (2^e)

Klosterarchiv Einsiedeln
fig. p. 112;

cat. 19, 27, 30

Koller Auktionen

fig. 48

**Kunsthaus Zürich, Grafische
Sammlung**

fig. 120; cat. 20

**Kunstmuseum Basel,
Kupferstichkabinett**

fig. 72, 126;

cat. 06, 13, 29

Kunstsammlungen der Veste Coburg

cat. 73

L'illustration, journal universel

fig. 17-18

Lindt 1959

fig. 57

MAHF

fig. 1-2, 8, 38, 50-51, 53-54,

56, 81, 100-102, 107-109

cat. 02-2, 02-4 (sup.), 02-6,

03-1, 05, 25 (dr.)

**Minneapolis Institute of Art &
Google Art Project**

fig. 3

Musée national suisse

fig. 52, 61,

cat. 14, 24-2

**Museo Galileo, Archivio
Fotografico, Florence**

fig. 35

Museum Murten, Alain Kilar

fig. 86, 121

**Österreichische
Nationalbibliothek Wien**

cat. 08 (p. 114); fig. p. 115 (3^e)

Rätisches Museum Chur

cat. 09

**Recensement des portraits
bourgeois, Primula Bosshard**

fig. 82

Sandino Bruno, Tassarolo

fig. 85

**Staatliche Graphische Sammlung
München**

cat. 10

Stadarchiv Freiburg im Breisgau

fig. 10-11

Stiftsarchiv Kloster Engelberg

cat. 22-23, 26, 32-33

Stiftsbibliothek St. Gallen

cat. 35-52 (p. 137)

The Cleveland Museum of Art

fig. 78

**The Library of Congress,
Washington D.C., Duplication
Services**

fig. 104

**The Metropolitan Museum of
Art, New York**

fig. 119;

cat. 31, p. 143 (inf. dr.)

**The Trustees of the British
Museum, London**

fig. 92, 97;

cat. 18-2, p. 142 (sup.)

Wegmann II

cat. 16; fig. p. 143 (sup.)

Wikimedia Commons

fig. 49, 64; fig. p. 115 (1^{re} et 4^e)

**Wikimedia Commons, Joaquim
Alves Gaspar, Lisbonne**

fig. p. 119 (inf.)

Zentralbibliothek Zürich

fig. 5, 15, 68;

cat. 02-3, 04, 56

**Zentral- und Hochschulbibliothek
Lucern**

cat. 21, 53-55

Ce numéro est dédié à notre ancien collègue et maître, Hermann Schöpfer, rédacteur émérite des Monuments d'art et d'histoire du canton de Fribourg, qui nous a transmis sa passion de la gravure, en hommage et en remerciement pour sa générosité scientifique et le don de sa bibliothèque privée au Service des biens culturels de l'État de Fribourg.

En couverture

Médaillon aux armes de Fribourg, ville d'Empire, et de ses bailliages, détail de la Vue de Fribourg gravée par Martin Martini en 1606.

Analogue au «Bern-Rych» (Berne-Empire), les armoires pyramidales de Fribourg furent créées suite à l'obtention de l'immediateté impériale en 1478, pour remplacer les blasons savoyards sur tous les édifices publics, ornements et insignes de pouvoir de la cité-État. Ce «Fryburg-Rych» est rehaussé avec les écus des pays sujets disposés en bordure, comme au marli d'un plat. Cette combinaison apparaît au XVI^e siècle dans les «vitraux de bailliage» (Ämterscheibe) offerts par l'État lors de construction d'églises, de couvents, d'hôtels de ville, de maisons de tirs ou d'abbayes. Ces «armoiries d'honneur» (Ehrenwappen) étaient également échangées lors de visites officielles. Un tel tondo héraudique renforce donc le caractère officiel de l'œuvre. L'artiste en a repris l'idée du fameux «Murerplan» de Zurich (1576). Le motif du rondel était un attribut de prestige. Les grands plats d'argent (missoria) de l'Antiquité, les plateaux d'accouchée (deschi da parto) de la Renaissance italienne ou le «Venus Rosewater Dish» du tournoi de Wimbledon, en sont les avatars.